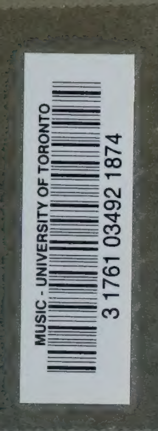
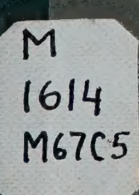

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03492 1874


M
1614
M67C5

DARIUS MILHAUD

CHANTS POPULAIRES HÉBRAÏQUES

HEUGEL
-- PARIS --

DARIUS MILHAUD

Chants Populaires Hébraïques

L'accompagnement d'Orchestre *(en location)*

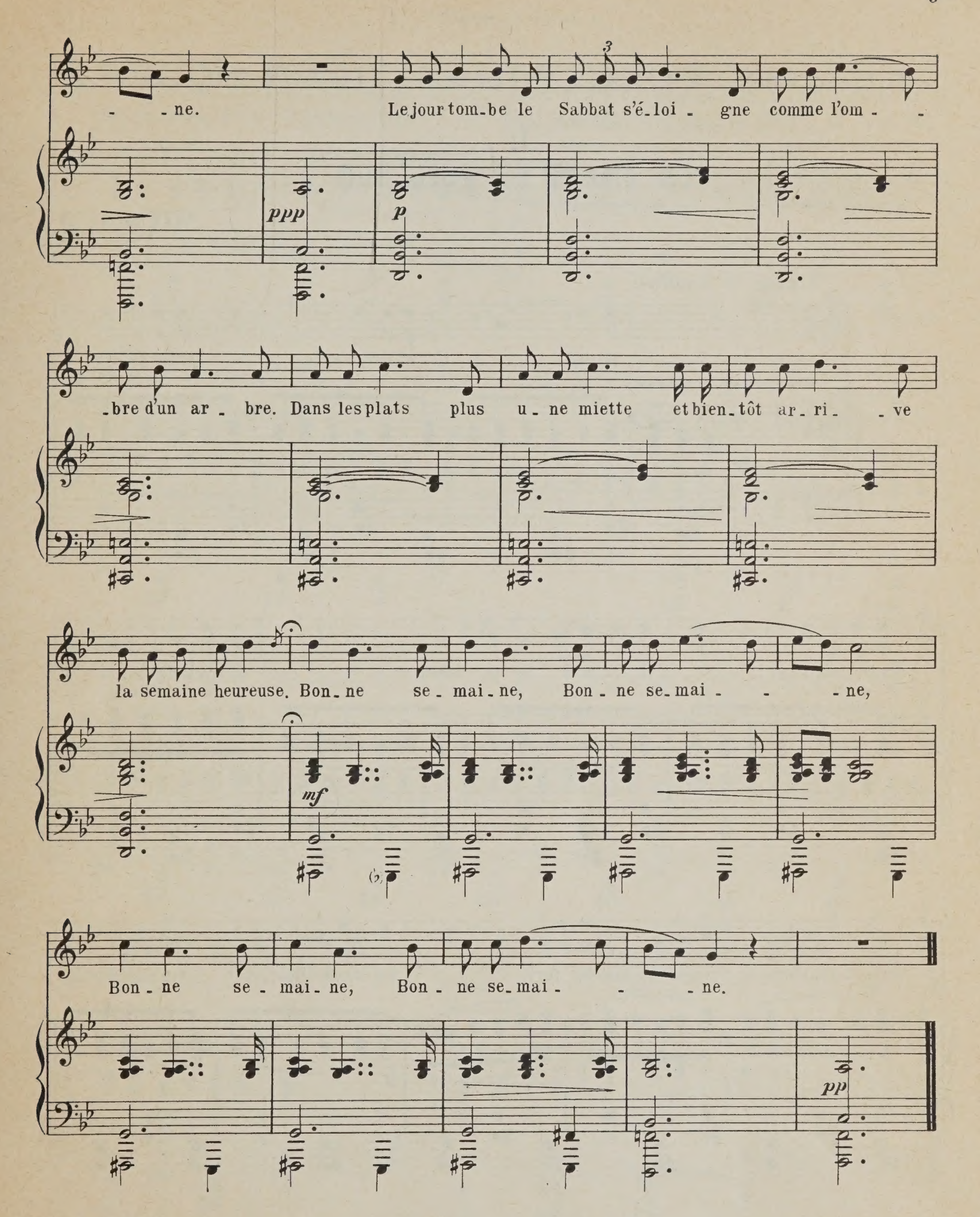
PARIS, AU MÉNESTREL
2bis, rue Vivienne, HEUGEL
Éditeur-Propriétaire pour tous pays

A Madeleine GREY

CHANTS POPULAIRES HÉBRAÏQUES




Bon_ne se_mai_ne, Bon_ne se_mai_ _ _ne.
f
ppp
Que fai_re? Ca ne va pas. Des enfants il y en a, Mais de l'argent il
p
n'y en a pas Et le pain s'ob_tient pé_ni_blement. Bon_ne se_mai_ne, Bon_
mf
_ne se_mai_ _ _ne, Bon_ne se_mai_ne, Bon_ne se_mai_ _
f


-ne. Le jour tom-be le Sabbat s'é-loi-gne comme l'om-
-bre d'un ar-bre. Dans les plats plus u-ne miette et bien-tôt ar-ri-ve
la semaine heureuse. Bon-ne se-mai-ne, Bon-ne se-mai-ne,
Bon-ne se-mai-ne, Bon-ne se-mai-ne.
ppp
p
mf
pp

A André de GROOTE

CHANTS POPULAIRES HÉBRAÏQUES

II
LE CHANT DU VEILLEUR

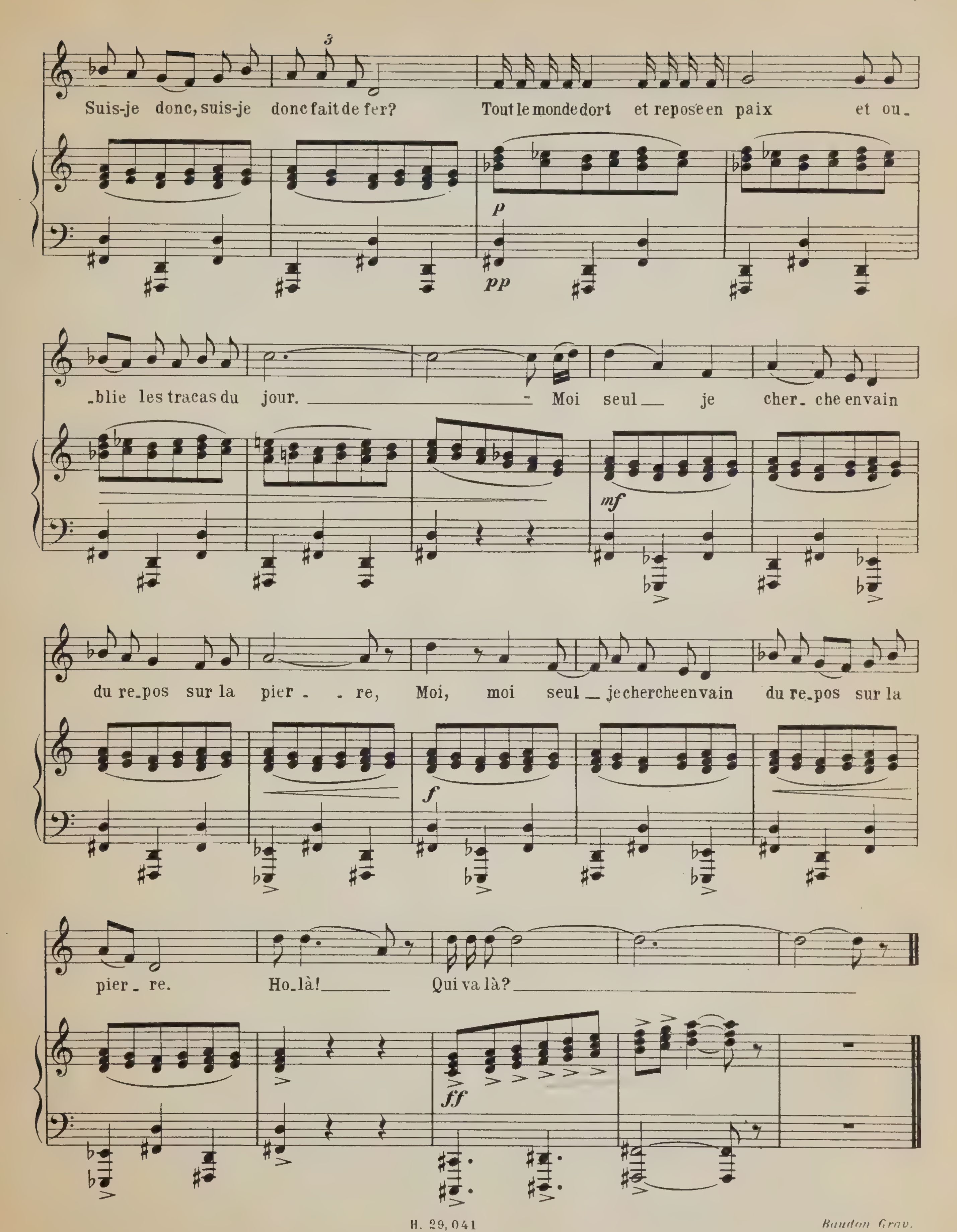
MILHAUD



AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne

H. 29,041

HEUGEL Editeur, Paris.


Suis-je donc, suis-je donc fait de fer? Tout le monde dort et repose en paix et ou_
_blie les tracas du jour. Moi seul je cher_che en vain
du re_pos sur la pier_re, Moi, moi seul je cherche en vain du re_pos sur la
pier_re. Ho_là! Qui va là?
3
p
pp
mf
f
ff

Baudon Grav.

A Marya FREUND

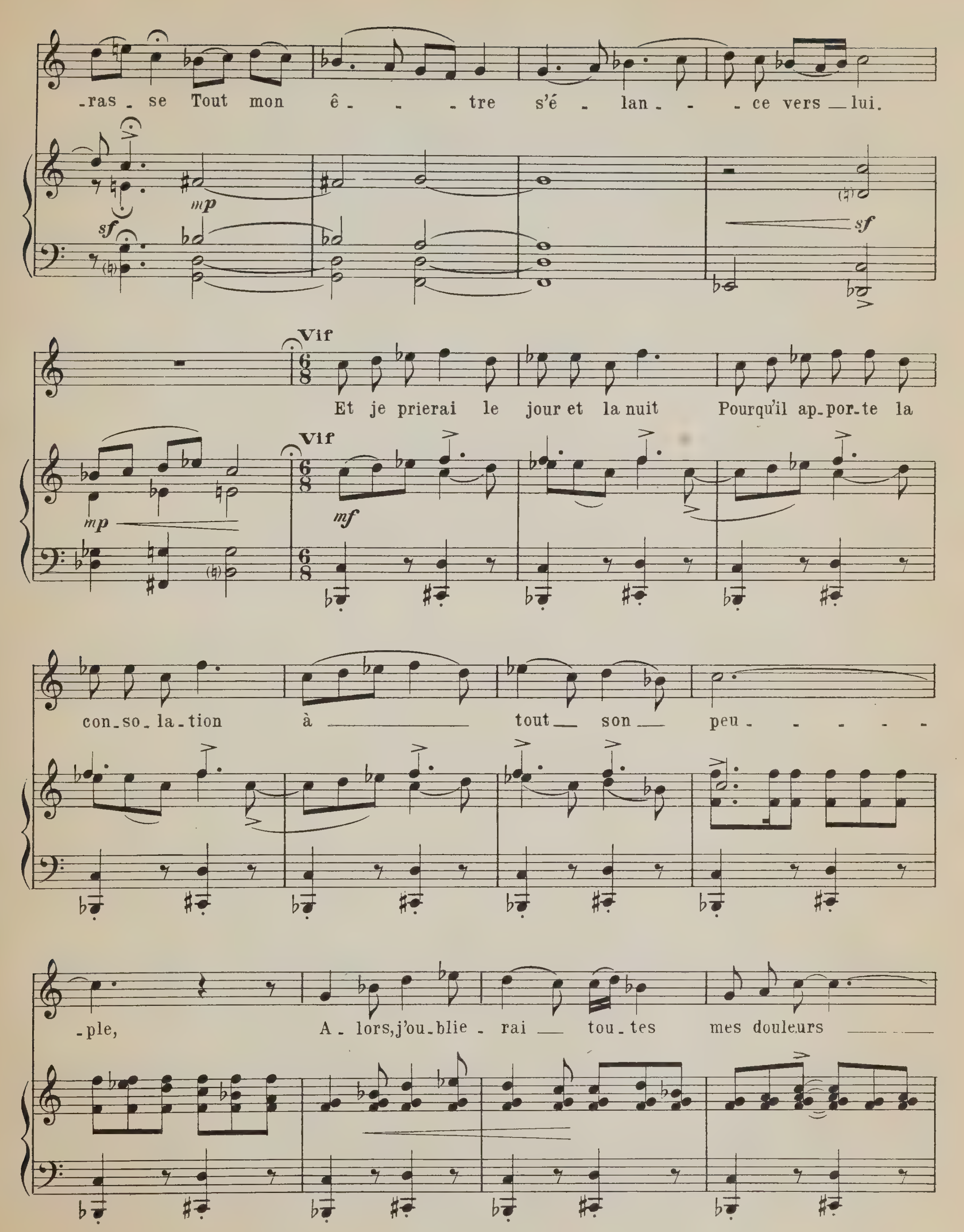
CHANTS POPULAIRES HÉBRAÏQUES

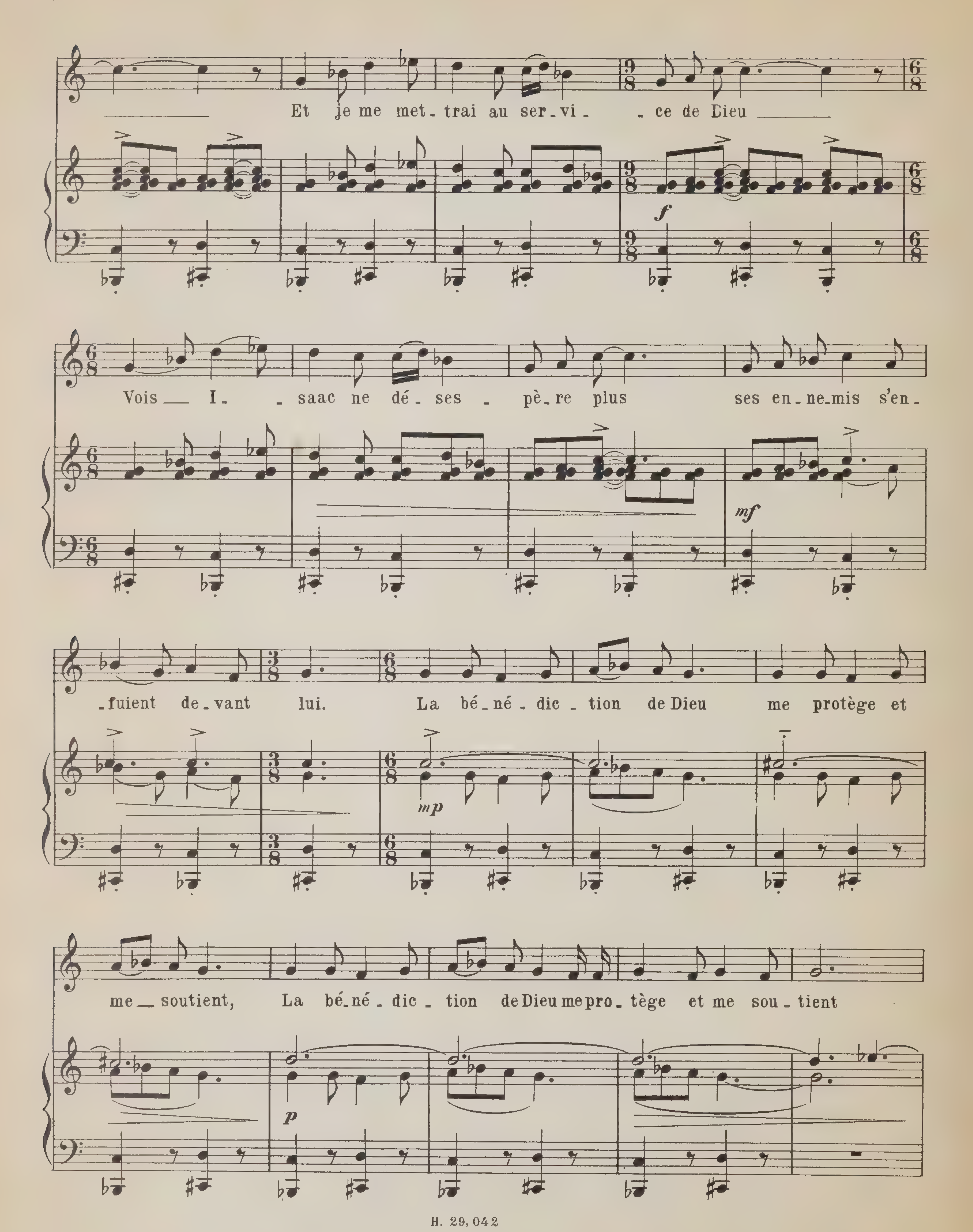
III
CHANT DE DÉLIVRANCE

MILHAUD



AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne, H. 29,042 HEUGEL Editeur, Paris.


-ras - se Tout mon ê - - - tre s'é - lan - - - ce vers lui.
mp
sf
sf
Vif
Et je prierai le jour et la nuit Pourqu'il ap-por-te la
Vif
mp
mf
con-so-la-tion à tout son peu - - - - -
-ple, A - lors, j'ou-blie - rai tou-tes mes douleurs


Et je me met_trai au ser_vi_ _ce de Dieu
Vois I_ _saac ne dé_ses_pè_re plus
ses en_ne_mis s'en_
_fuient de_vant lui.
La bé_né_dic_tion de Dieu
me protège et
me soutient,
La bé_né_dic_tion de Dieu me pro_tège et me sou_tient
f
mf
mp
p


Mouvt du début
L'envoyé de Dieu viendra. Oui, le voi-ci, Il ap-por-te-ra à mon deuil le sou-la-ge-ment que je demandais, Sa droite me soutiendra Tous les jours et tou-tes les nuits Et dé-jà voi-ci la dé-li-vran-ce.
Mouvt du début
mf sf
sf
sf
Rall.
mp
f

Baudon grav.

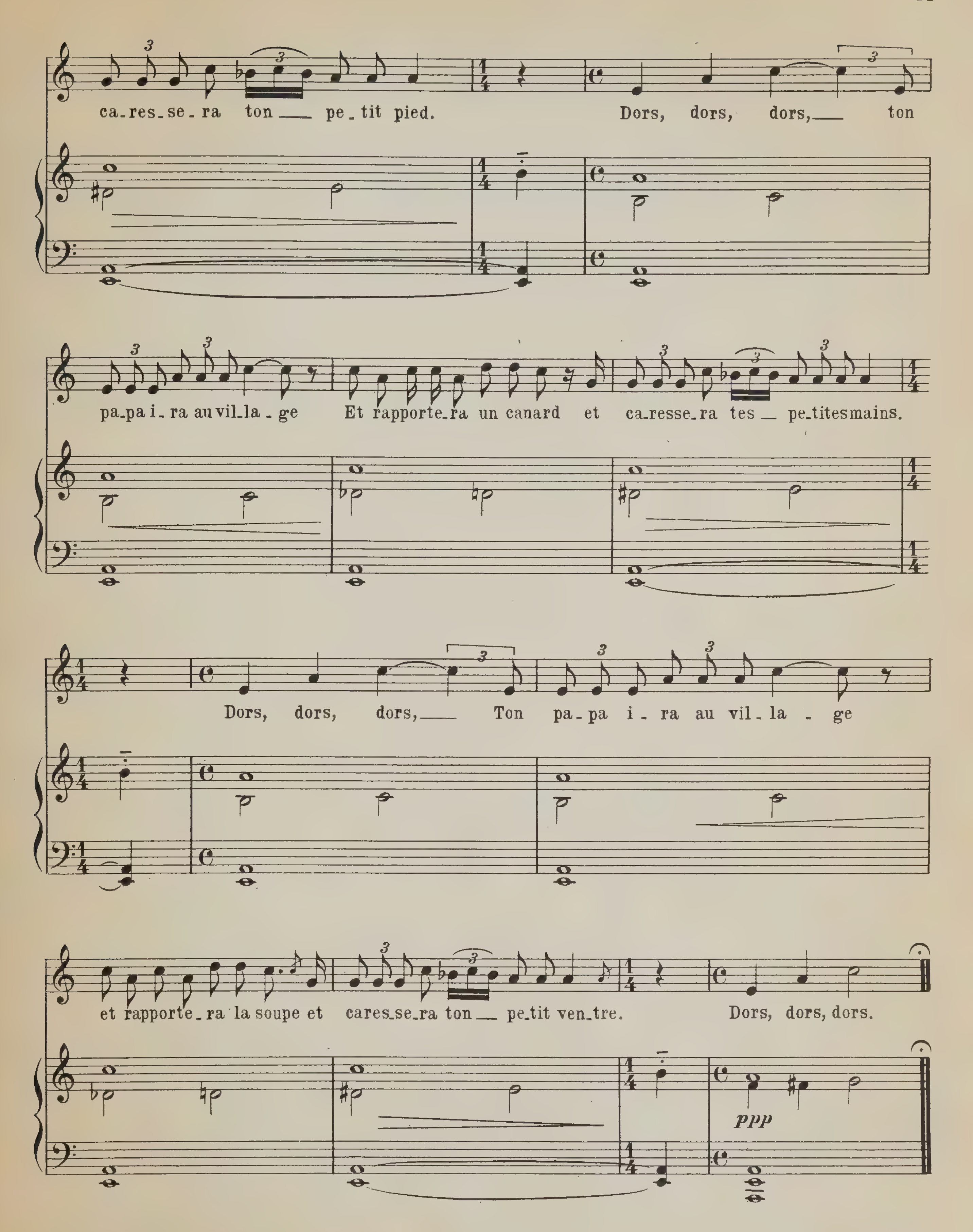
à S.

CHANTS POPULAIRES HÉBRAÏQUES

IV
BERCEUSE

MILHAUD




ca_res_se_ra ton pe_tit pied.
Dors, dors, dors, ton
pa_pa i_ra au vil_la_ge
Et rapporte_ra un canard
et ca_resse_ra tes pe_tites mains.
Dors, dors, dors,
Ton pa_pa i_ra au vil_la_ge
et rapporte_ra la soupe et
cares_se_ra ton pe_tit ven_tre.
Dors, dors, dors.
ppp

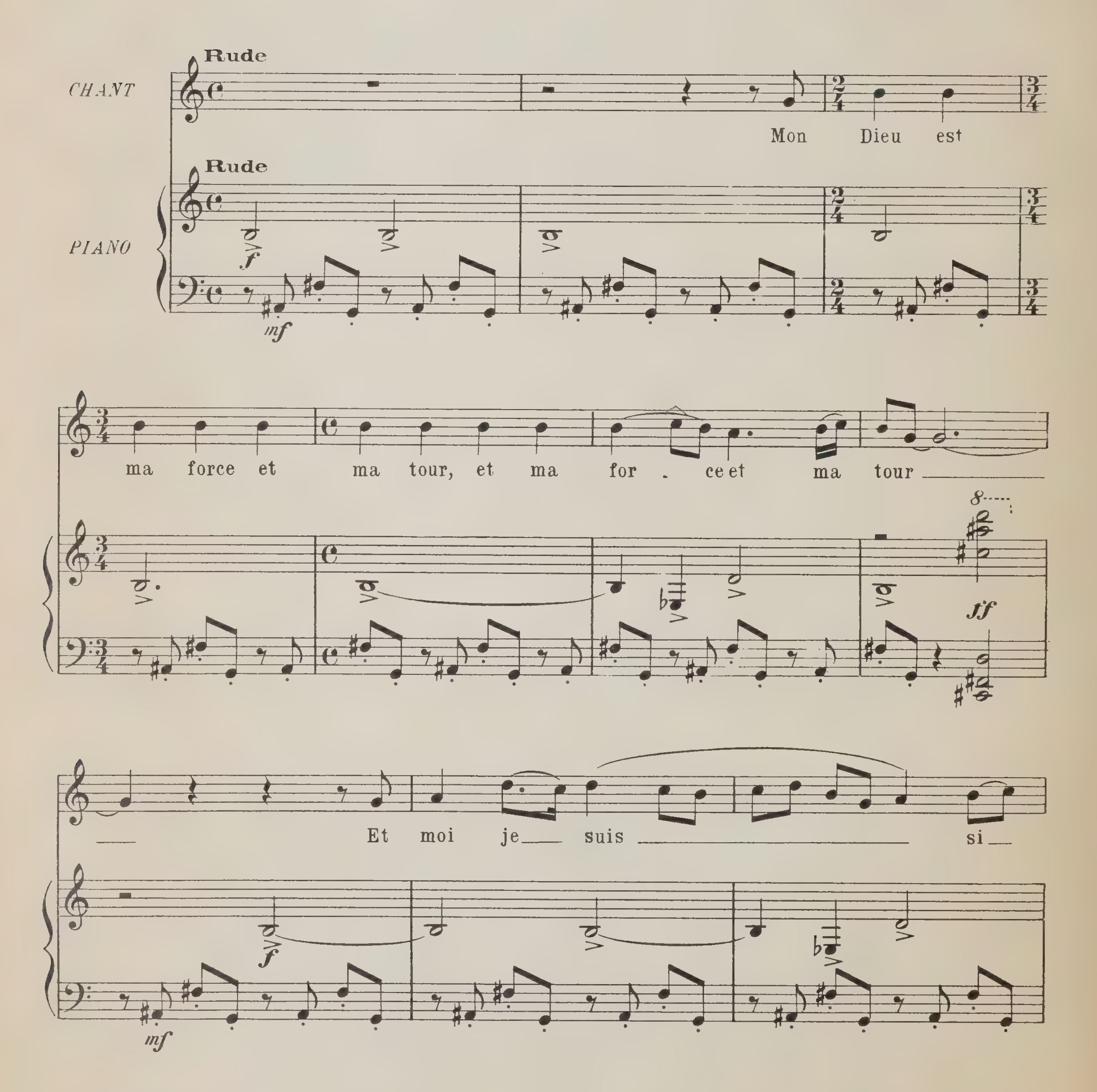
Baudon grav.

A Arthur HONEGGER

CHANTS POPULAIRES HÉBRAÏQUES

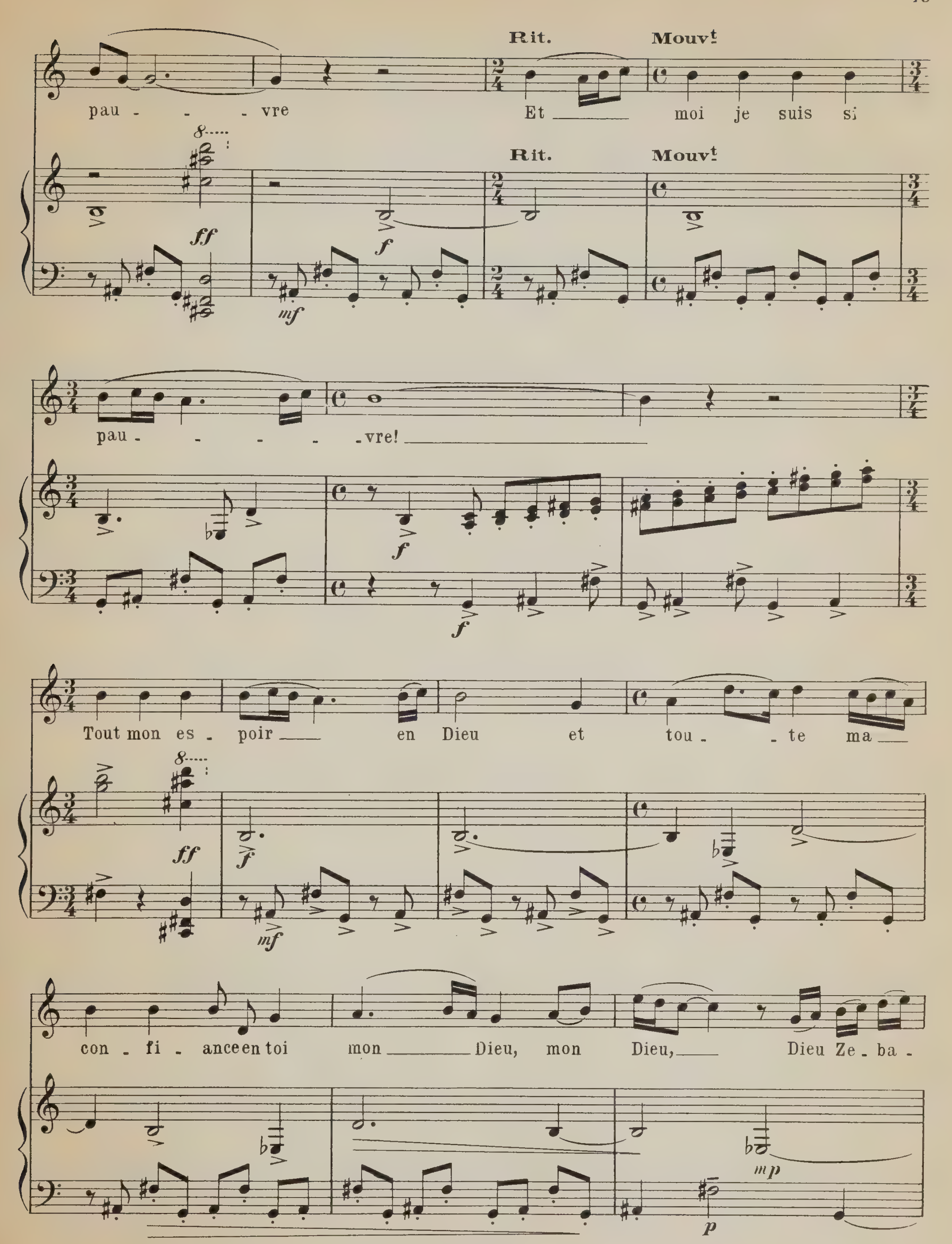
V
GLOIRE À DIEU

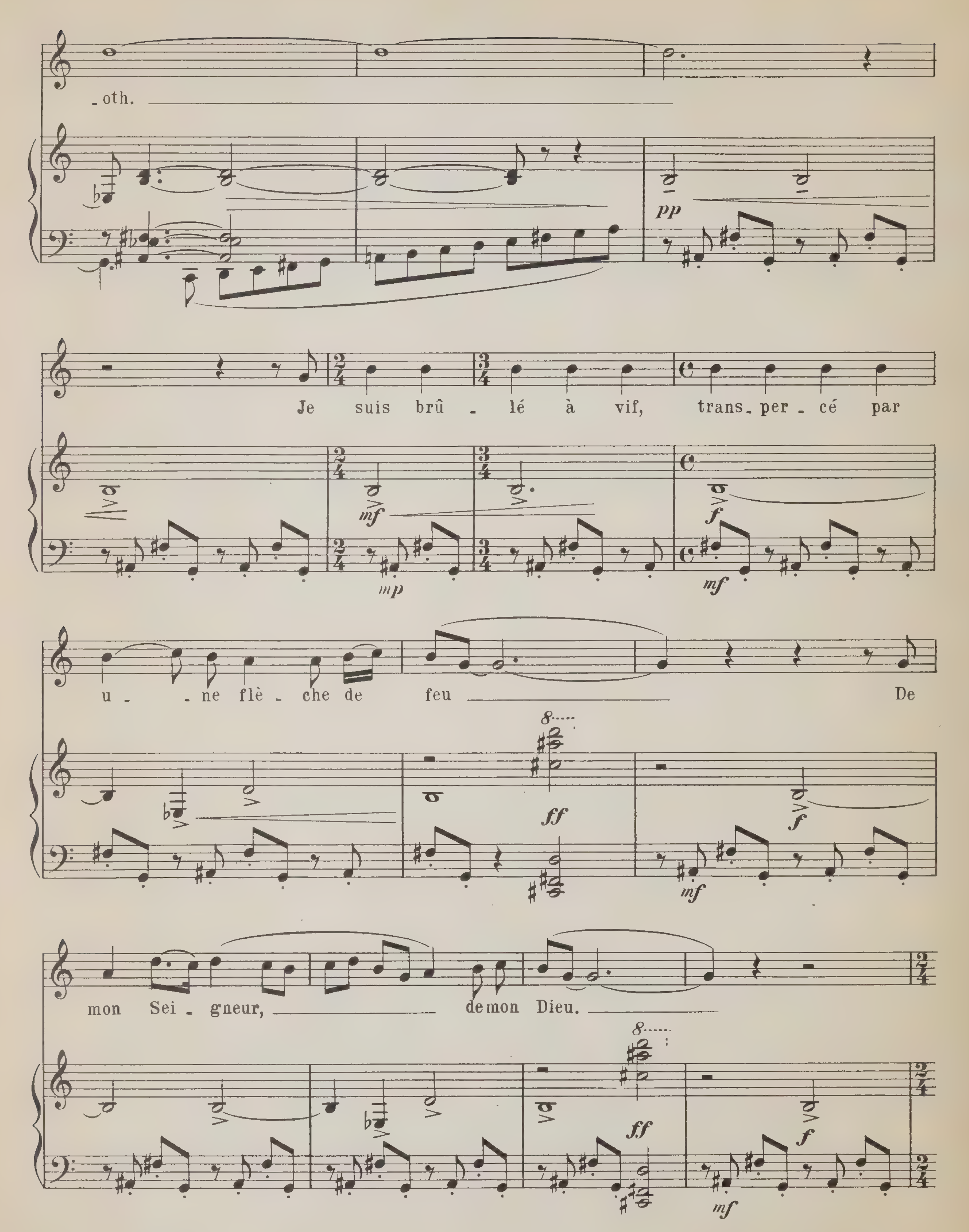
MILHAUD



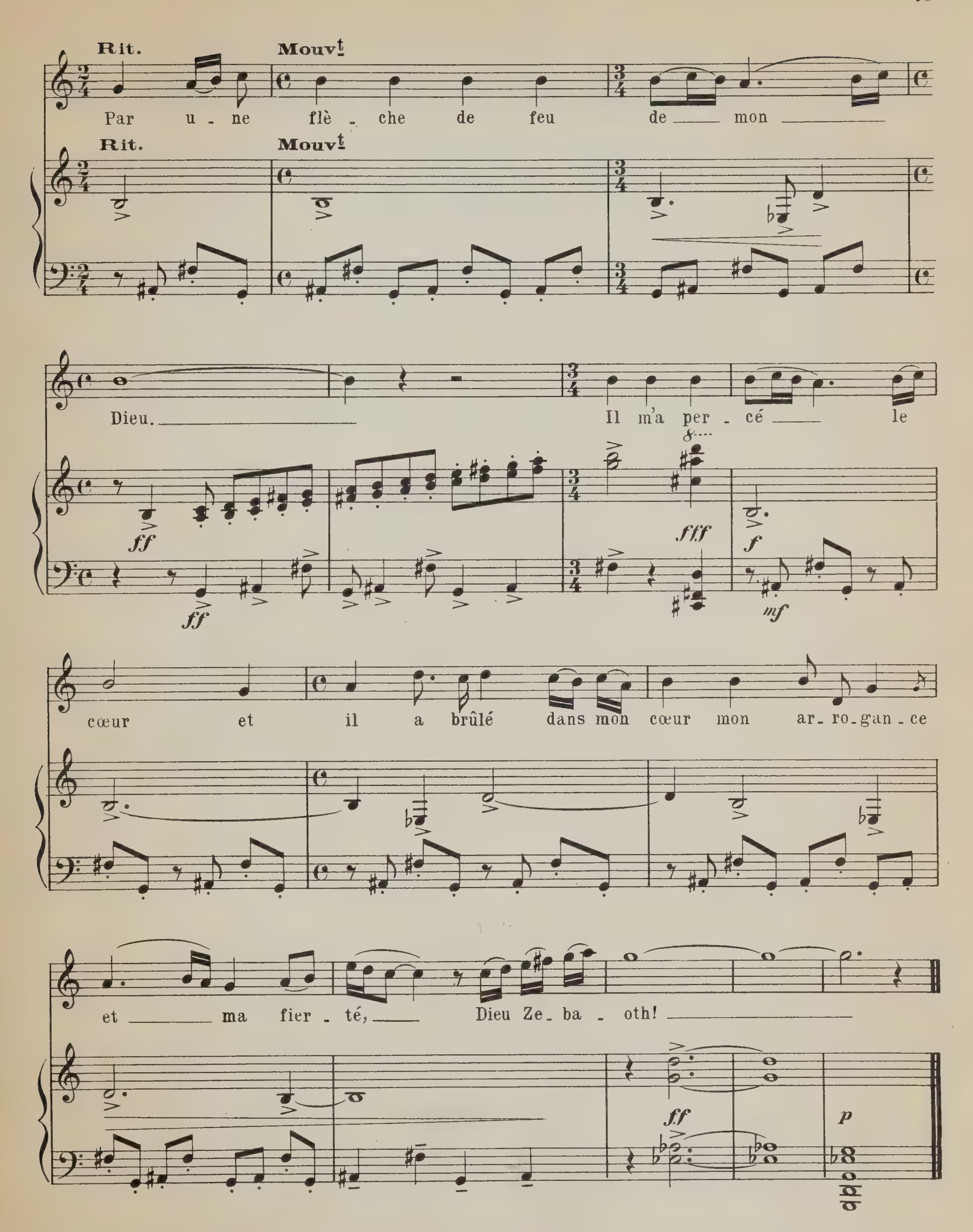
AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne,
H. 29, 044

HEUGEL Editeur, Paris.


Rit.
Mouvt
pau - - - vre
Et moi je suis si
pau - - - - vre!
Tout mon es - poir en Dieu et tou - te ma
con - fi - ance en toi mon Dieu, mon Dieu, Dieu Ze - ba -
ff
f
mf
mp
p



_oth.
Je suis brû _ lé à vif, trans_per _ cé par
u _ _ ne flè _ che de feu
De
mon Sei _ gneur,
de mon Dieu.
pp
mf
mp
f
mf
8
ff
f
mf
8
ff
f
mf


Rit.
Mouvt
Par u - ne flè - che de feu de mon
Rit.
Mouvt
Dieu. Il m'a per - cé le
ff
ff
fff
f
mf
cœur et il a brûlé dans mon cœur mon ar - ro - gan - ce
et ma fier - té, Dieu Ze - ba - oth!
ff
p

Baudon grav.

A Jane BATHORI

CHANTS POPULAIRES HÉBRAÏQUES

VI
CHANT HASSIDIQUE

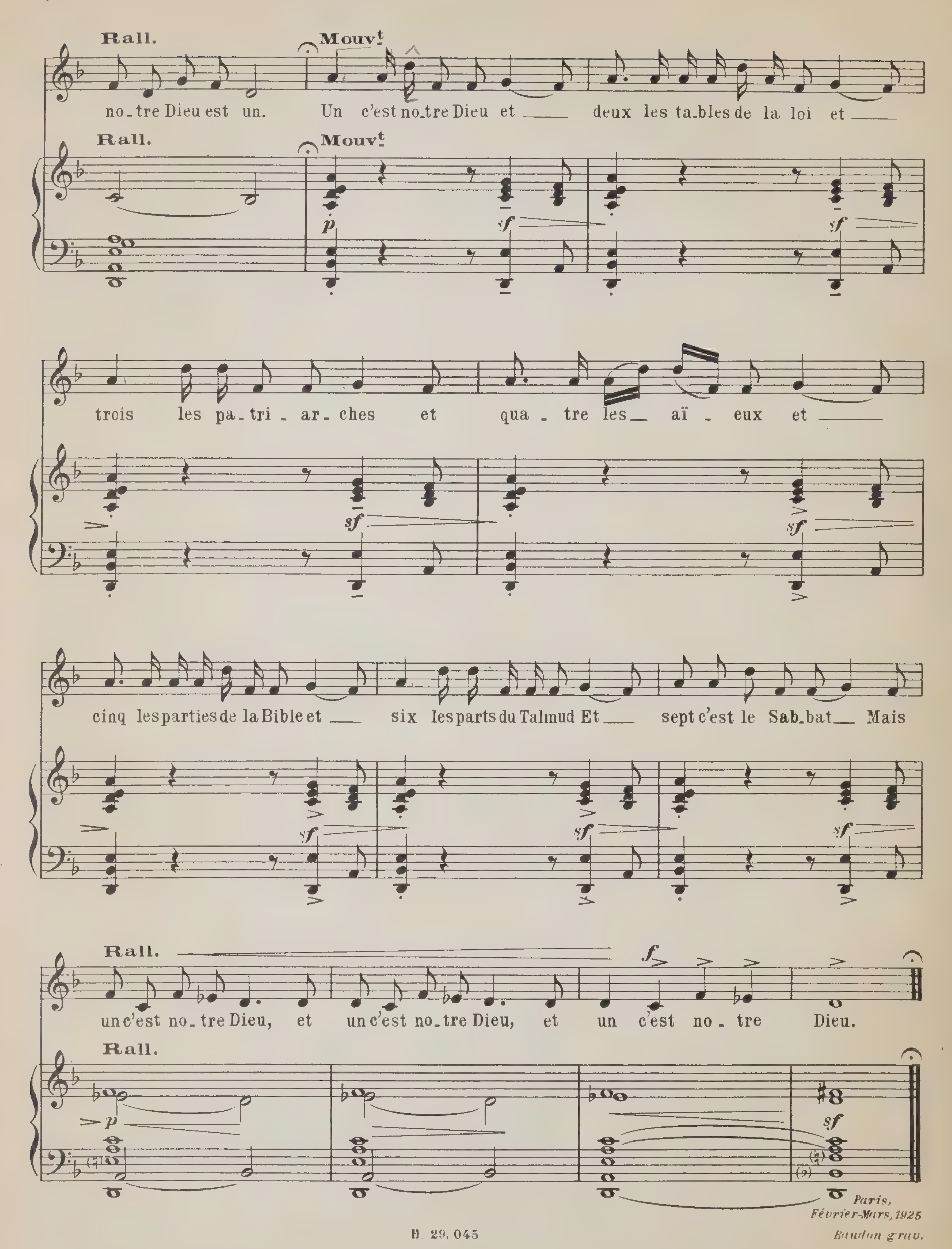
MILHAUD



AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne,
H. 29,045

HEUGEL Editeur, Paris.


six les parts du Tal_mud Et ___ cinq les par_ties de la Bible et ___
sf
sf
qua_tre les ___ aï_eux Et ___ trois les pa_tri_ar_ches et
sf
sf
deux les ta_bles de la loi et ___
Un peu moins vif
un c'est no_tre Dieu, c'est
sf
Un peu moins vif
mf
no_tre Dieu u_ni_que, il n'a pas son pa_reil, no_tre Dieu est un,
ppp



Paris, Février-Mars, 1925

Baudon grav.

IMP. ROLLAND père et fils - PARIS
82, FAUBOURG St-MARTIN
Printed in France -

MÉLODIES

avec accompagnement de piano

(* l'accompagnement d'orchestre en location)

(ve : *voix élevées;* vm : *voix moyennes;* vg : *voix graves*)

ARRIEU, Claude

Chansons bas, 8 poèmes de S. Mallarmé (vm)

AUBIN, Tony

Six poèmes de Verlaine (vm), séparés et en recueil

AURIC, Georges

Cinq chansons de Lise Hirtz (vm)
Cinq poèmes de Gérard de Nerval (vm), séparés et en recueil
Deux romances (Marguerite Desbordes-Valmore) (vm)
Six poèmes de Paul Eluard (vm)
Trois caprices (Th. de Banville) (vm), séparés et en recueil
Trois poèmes de Max Jacob (vm)

AUTEURS DIVERS

Mouvements du cœur. Un hommage à la mémoire de Frédéric Chopin (1849-1949), suite pour chant et piano sur des poèmes de Louise de Vilmorin :
1. Prélude (Henri Sauguet)
2. Mazurka (Francis Poulenc)
3. Valse (Georges Auric)
4. Scherzo impromptu (Jean Françaix)
5. Etude (Léo Preger)
6. Ballade nocturne (Darius Milhaud)
7. Postlude : Polonaise (H. Sauguet)

BEYDTS, Louis

*Cinq humoresques (Tristan Klingsor) (vm), séparées
Deux mélodies (François Mauriac et Paul Fort) (vm), séparées
*Les jeux rustiques (J. du Bellay) (ve), 3 n^{os} séparés et en recueil
La Lyre et les Amours (Tristan L'Hermite) (vm et ve), 4 n^{os} séparés
*Quatre odelettes (Henri de Régnier) (vm), séparées

BIZET, Georges

Feuilles d'album (vm et ve), 6 n^{os} séparés et en recueil

CANAL, Marguerite

Sagesse (Paul Verlaine) (vm et ve), 6 n^{os} séparés et en recueil

DELANNOY, Marcel

*Cinq quatrains (Francis Jammes) (ve)
Deux airs pour « Cromwell » de Victor Hugo (ve)
Deux ballades (Paul Fort et A. de la Tourasse) (ve), séparées
Deux chansons de Clarin (Alexandre Arnoux) (ve)
Deux chants (A. de la Tourasse) (vm), séparés
Deux pièces (E. Haraucourt et Anna de Noailles) (vm), séparées
*Deux poèmes (André Germain) (ve), séparés et en recueil
La Paix (Aristophane, adaptation de F. Porché) (vm)
*Trois historiettes (Jean Moréas) (ve), séparées et en recueil
Trois mélodies (G. Gabory, Anna de Noailles, Jean Cocteau) (vm), séparées et en recueil

DUPONT, Gabriel

Poèmes d'automne (vm), 10 n^{os} séparés et en recueil

FAURÉ, Gabriel

Chanson (vm)
La Chanson d'Eve (vm), 10 n^{os} séparés et en recueil
Le don silencieux (vm)

GAUBERT, Philippe

Au jardin de l'Infante (Albert Samain) (vm), 8 n^{os} séparés et en recueil
Chansons pour me consoler d'être heureux (Paul Fort) (vm), 5 n^{os} séparés et en recueil

HAHN, Reynaldo

Chansons grises (Paul Verlaine) (vm), 7 n^{os} séparés et en recueil
*D'une prison (Paul Verlaine) (vm)
*Etudes latines (vm), 10 n^{os} séparés et en recueil
*Mai (3 tons)
*Paysage (2 tons)
Si mes vers avaient des ailes (3 tons)
Mélodies choisies (2 volumes de 20 n^{os} chacun)

HARSANYI, Tibor

Cinq poèmes (R.E. Hardt) (vm)

IBERT, Jacques

Deux Stèles orientées (acc^t de flûte solo) (ve)
Quatre chants (vm) :
1. Romance (G.J. Aubry)
*2. Mélancolie (Ph. Chabaneix)
3. Familière (Ph. Chabaneix)
*4. Fête nationale (Ph. Chabaneix)
séparés et en recueil

JOLIVET, André

*Poèmes intimes (Louis Emié) (vm), 5 n^{os}
Trois chansons de Ménestrels (J. de Beer) (vm)
Trois Poèmes galants (vm)

LAPARRA, Raoul

Le Missel chantant (vieilles poésies françaises) (ve, vm et vg), 96 n^{os} séparés ou en 8 recueils

LELEU Jeanne

Six sonnets de Michel-Ange (vm)

LOUCHEUR, Raymond

Deux mélodies (Tristan Klingsor) (ve)

LES MAITRES DU CHANT,

répertoire de musique vocale ancienne par Henry Prunières, transcription de Germaine Tailleferre (vm et ve), 6 vol.

MARTINET, Jean-Louis

Trois mélodies (L. Even, François Villon, Loys Masson) (vm)
*Trois Poèmes de René Char

MIHALOVICI, Marcel

Contrerimes, trois chants de P.J. Toulet (vg)

MILHAUD, Darius

Alissa (André Gide) (vm), 8 n^{os}
Chants de Misère (C. Paliard) (vg), 4 n^{os}
*Chants populaires hébraïques (vm), 6 n^{os} séparés et en recueil

MILHAUD, Darius (suite)

Cinq prières (acc^t de piano ou d'orgue) (vm)
*Liturgie comtadine (5 chants de Rosch Haschanah) (vm)
Prières journalières à l'usage des Juifs du Comtat Venaissin (ve), 3 n^{os} séparés et en recueil
Quatre poèmes de Catulle (acc^t de violon solo) (ve)
Petites légendes (Maurice Carême) (2 recueils)
Rêves (textes anonymes du XXe siècle) (vm), 6 n^{os}
Six chansons de théâtre
Trois poèmes de J. Supervielle (vg)
Le Voyage d'été (C. Paliard) (vm), 15 n^{os}

PETIT, Pierre

Le Bestiaire du Chien (Claude Roy) (vm)
La Caravelle (J. des Brosses) (ve)
*La Robe (G. Neveux) (ve)
Le Sou (G. Neveux) (vm)
*La Vague (G. Neveux) (vm)

PIERNÉ, Gabriel

*Trois chansons de métier (vm), séparées

POULENC, Francis

Calligrammes (G. Apollinaire) (vm), 7 n^{os}
Chansons gaillardes du XVIIe siècle (Baryt.), 8 n^{os}
...Mais mourir (Paul Eluard) (vg)
*Poèmes de Ronsard (vm), 5 n^{os} séparés et en recueil
Trois chansons de F. Garcia-Lorca (vm)
Chansons et mélodies (12 n^{os} extraits des recueils ci-dessus) (vm)

PURCELL, Henry

Mélodies (vm), 11 n^{os} et un duo

ROLAND-MANUEL

Deux élégies (acc^t de flûte solo) (Sop.)
*Sonnets de Pierre de Ronsard (Baryt.)
Trois romances (P.J. Toulet) (Sop.), séparées et en recueil

SAUGUET, Henri

Les Pénitents en maillots roses (Max Jacob) (ve), 5 n^{os}
Visions infernales (Max Jacob) (Basse) 6 n^{os}

TAILLEFERRE, Germaine

*Six chansons françaises des XVe, XVIIe et XVIIIe siècles (ve)

TCHEREPNINE, Alexandre

Haltes (Guillot de Saix, d'après Gorodezki) (ve), 10 n^{os}
Huit mélodies (Gorodezki) (ve)

TOMASI, Henri

*Chansons de Geishas (R. Dumesnil) (vm), 4 n^{os}

VERDI, Giuseppe

L'Abandonnée (vm)
A une Etoile (ve)
La Bohémienne (ve)
Le Pauvre (ve)

HEUGEL ET Cie — PARIS